

Раклетница

Table Grill 4 in 1

ТИП 790

Инструкция по эксплуатации



▲ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования вашего настольного гриля Solis прочитайте, пожалуйста, внимательно данную инструкцию по эксплуатации, чтобы познакомиться с прибором и уметь безопасно им пользоваться. Мы рекомендуем тщательно хранить данную инструкцию и при необходимости при передаче прибора новому владельцу также передать ему инструкцию.

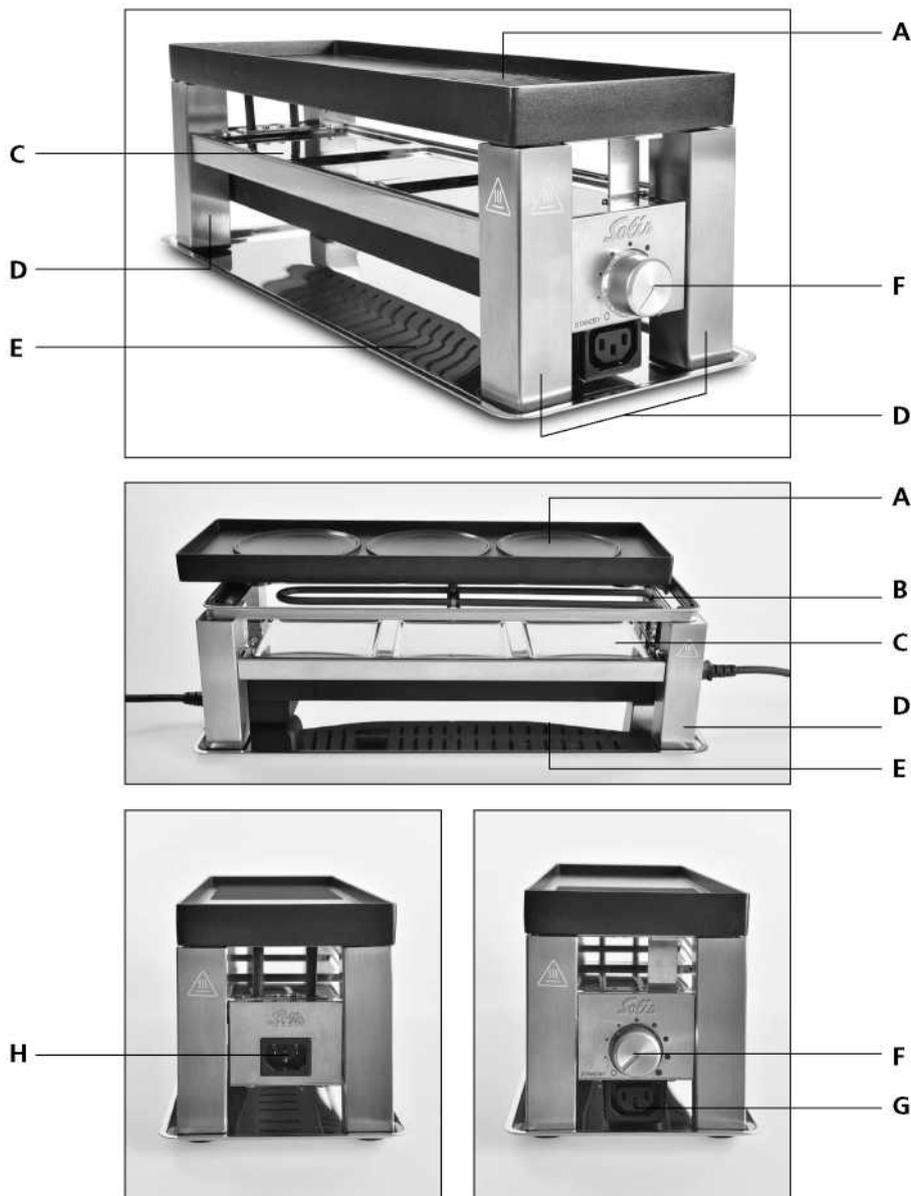
При применении электрических приборов для вашей собственной безопасности следует соблюдать следующие меры осторожности:

1. Чтобы избежать удара электрическим током, ни прибор, ни электрический кабель и штепсельная вилка не должны соприкасаться с водой или другими жидкостями. **Опасность от удара электрическим током!** Если на прибор, подключенный к сети, и кабель для подключения к сети или штепсельную вилку / соединительный адаптер попадет жидкость, с помощью сухих резиновых перчаток сразу выньте вилку из розетки.
2. Нельзя пользоваться прибором или вынимать вилку из розетки с мокрыми или влажными руками или ногами.
3. Перед введением в эксплуатацию проверьте, совпадают ли параметры напряжения, указанные на типовой табличке, с напряжением в сети.
4. Следите за тем, чтобы кабель для подключения к сети свешивался с края стола, чтобы его нельзя было потянуть вниз. Следите за тем, чтобы он не соприкасался с горячими поверхностями, как, например, с варочной поверхностью плиты или радиатором отопления или с самим прибором.
5. Прибор следует держать вдали от горячего газа, горячих печей или других приборов, выделяющих тепло, или источников тепла. Никогда не пользуйтесь прибором на мокрой или горячей поверхности. Не размещайте прибор поблизости от источников влаги, высокой температуры или открытого пламени. Прибор следует держать вдали от движущихся деталей или приборов.
6. Никогда не следует носить прибор за кабель для подключения к сети или тянуть за него, и ничего не ставить на кабель. Никогда не тяните за кабель, чтобы отключить прибор от сети, только за штепсельную вилку.
7. Мы рекомендуем не использовать с этим прибором удлинительный кабель. Не ставьте прибор непосредственно под розеткой.
8. Во время работы прибор должен стоять на прочном, сухом, устойчивом и жаропрочном основании. Размещайте прибор в центре стола, не ставьте его у края стола. Также основание не должно быть чувствительным к брызгам, которые могут исходить от прибора.
9. Прибор не предназначен для использования вне помещения. Не использовать в автомобилях и на кораблях.
10. Оставляйте расстояние не менее 50 см между прибором и стенами, занавесками и другими чувствительными к высокой температуре и пару материалами и объектами и следите за тем, чтобы воздух мог свободно циркулировать вокруг прибора.
11. Никогда не накрывайте прибор полотенцами и т.п. во время его работы или тогда, когда он еще не остыл.
12. Всегда вынимайте вилку из розетки, если прибор не используется или находится без надзора, или если его следует разобрать, собрать или очистить. Мы рекомендуем пользоваться устройством защитного отключения при появлении тока утечки (УЗО), чтобы обеспечить дополнительную защиту при использовании электрическими приборами. Рекомендуется использовать защитный выключатель с номинальным током утечки максимально 30 мА. Профессиональный совет вы можете получить у своего электрика.
13. Не вносите никакие изменения в прибор, кабель, штепсельную вилку или принадлежности.
14. При ненадлежащем применении существует опасность получения травмы! При возможном причинении ущерба и получении травм мы не можем нести за это ответственность.
15. Никогда не хватайте прибор, который упал в воду или другую жидкость. Всегда сначала вынимайте вилку из розетки, прежде чем вынимать прибор. Не включайте его снова до проверки его функциональной способности и безопасности в фирме Solis или в сервисном центре, авторизованном Solis.

16. Никогда не устанавливайте прибор так, что он может упасть в воду или на него может попасть жидкость (например, в бассейне или рядом с ним).
17. Никогда не погружайте прибор или части прибора, такие как кабель подключения к сети или штепсельную вилку / соединительный адаптер в воду или не позволяйте попасть на них воде и другим жидкостям.
18. Размещайте прибор таким образом, чтобы он не подвергался воздействию прямых солнечных лучей.
19. Никогда не вставляйте острые или заостренные предметы и инструменты в отверстия прибора. Прибор может быть поврежден, и существует опасность удара электрическим током.
20. Никогда не работайте металлическими кухонными принадлежностями или приспособлениями для гриля на панели для гриля и его полках или на его принадлежностях (ракетницы, круглы мини-сковородки Вок) и никогда ничего не режьте ножом на панели для гриля или в сковородках. Может быть повреждено антипригарное покрытие.
21. Никогда не трясите прибор и не перемещайте его во время его работы. Никогда не передвигайте включенный прибор! Поверхности настольного гриля очень сильно нагреваются и могут вызвать ожоги.
22. Прибор следует использовать только так, как описано в настоящей инструкции по эксплуатации. Использовать только поставляемые вместе с прибором или рекомендуемые Solis принадлежности, неправильные принадлежности могут привести к повреждению прибора и к возгоранию, удару электрическим током или нанесению травм людям.
23. Никогда не использовать прибор с таймером или дистанционным управлением.
24. Прибор подходит только для домашнего использования, а не для промышленного применения.
25. Перед первым вводом прибора в эксплуатацию удалите и утилизируйте все упаковочные материалы и возможные наклейки или этикетки.
26. Перед каждым использованием проверяйте гриль на наличие повреждений прибора, кабеля для подключения к сети и штепсельной вилки или соединительного адаптера.
27. Чтобы избежать удара электрическим током, не пользуйтесь прибором, если повреждены кабель или штепсельная вилка или если прибор имеет какие-либо другие неисправности, если он упал или был поврежден иным образом. Никогда не выполняйте ремонт самостоятельно, а направляйте прибор в в фирму Solis или в сервисный центр, авторизованный Solis на проверку, ремонт или восстановления механических и электрических элементов.
28. Лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или без наличия достаточного опыта и знаний, также детям нельзя пользоваться прибором, если только они не находятся под наблюдением лиц, отвечающих за их безопасность, или получили от них точные инструкции, как следует пользоваться прибором. Кроме того, они должны точно понимать, какие опасности могут исходить от прибора и как им можно безопасно пользоваться. Детям не разрешается без присмотра выполнять очистку прибора и его техническое обслуживание. Прибор ни в коем случае не должны использовать или чистить дети младше 8 лет.
29. Прибор с кабелем для подключения к сети во время работы и после нее, пока он еще теплый, следует держать в недоступном для детей месте - **Опасность получения ожога!**
30. Следует следить за детьми, чтобы убедиться, что они не играют с грилем.
31. **ОСТОРОЖНО:** Температура частей прибора, панели для гриля и подставки для сковородок во время процесса приготовления гриля и еще некоторое время после него очень высокая! Не прикасайтесь к горячим деталям прибора, всегда оставляйте прибор до его полного остывания - **Опасность получения ожога!**
32. Если прибор не используется, и перед его очисткой всегда следует поворачивать регулятор температуры влево до упора и вынимать штепсельную вилку из розетки, а также соединительный адаптер из прибора. Дайте прибору полностью остыть, прежде чем разбирать его, мыть или переставлять.
33. Вставляйте вилку в розетку и включайте прибор только тогда, когда прибор стоит на сухом, устойчивом и жаропрочном основании.

34. Пустые или использованные сковородки или лопатки никогда не кладите на горячую панель для гриля - остатки пищи пригорают! В качестве места хранения используйте холодную зону, т.е. жаропрочную панель из нержавеющей стали.
35. **УКАЗАНИЕ:** При первом использовании этого прибора может появиться немного дыма. Это нормально для приборов, которые во время использования сильно нагреваются, дым через короткое время исчезает.
36. После каждого использования следует всегда вынимать вилку из розетки, только тогда прибор является полностью выключенным.
37. Сохраняйте прибор чистым. Перед очисткой и хранением прибор следует сначала выключить и вынуть вилку из розетки, а также вытащить соединительный адаптер из гнезда прибора. Соблюдайте указания в разделе "Очистка и уход" на странице 15 данной инструкции.
38. Кабель для подключения к сети следует полностью размотать, прежде чем вставлять соединительный адаптер в гнездо прибора и подключать вилку к розетке.

▲ ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



- A Панель для гриля с возможностью использования с двух сторон
- B Нагревательный элемент (нагревательная спираль)
- C Полка из нержавеющей стали
- D Ножки из нержавеющей стали с пластмассовой насадкой
- E Панель из нержавеющей стали (холодная зона)
- F Регулятор температуры
- G Гнездо прибора для соединительного адаптера соединительного кабеля, если должен быть подключен еще один настольный гриль Solis 4 в 1
- H Гнездо прибора для соединительного адаптера кабеля для подключения к сети

I Принадлежности:

3 прямоугольные сковородки-ракетницы с антипригарным покрытием

3 круглые мини-сковородки Вок с антипригарным покрытием для нагревания и запекания маленьких порций

3 пластмассовые лопатки, чтобы без труда вынимать содержимое сковородок

Кабель для подключения к сети со штепсельной вилкой и соединительным адаптером (для конкретной страны)

Соединительный (промежуточный) кабель для еще одного настольного гриля Solis 4 в 1



А Панель для гриля с возможностью использования с двух сторон:

- классическая панель для гриля с рифленой и гладкой зоной, рифленая зона подходит для жарки мяса, гладкая зона - для жарки рыбы, морепродуктов, овощей и т.п.
- Панель для гриля с круглыми углублениями для приготовления блинов, или в качестве нагревательной панели для 3 круглых мини-сковородок Вок.

Панель для гриля изготовлена из литого алюминия, очень устойчива к высокой температуре, имеет специальное антипригарное покрытие.

В Нагревательный элемент (нагревательная спираль)

Нагревательная спираль расположена непосредственно под панелью для гриля, она нагревает панель для гриля и дает жар сверху на блюда, которые готовятся в сковородках, расположенных на полке из нержавеющей стали непосредственной под ней.

Температуру нагревательной спирали можно плавно регулировать с помощью регулятора температуры.

С Полка из нержавеющей стали

На полку из нержавеющей стали во время работы гриля ставятся сковородки-ракетницы и круглые мини-сковородки Вок, чтобы запечь или разогреть содержимое.

Д Ножки из нержавеющей стали с пластмассовой насадкой

Благодаря пластмассовым насадкам не появляется царапин на основании, на котором стоит гриль.

Е Панель из нержавеющей стали (холодная зона)

Панель из нержавеющей стали, так называемая холодная зона, служит как полка для хранения неиспользуемых сковородок и лопаток во время работы приготовления на гриле.

Она отделена от самого гриля и поэтому может легко выниматься и очищаться.

По углам панели из нержавеющей стали также имеются пластмассовые насадки, чтобы на столе не появлялись царапины.

Ф Регулятор температуры

Как только вы вставите соединительный адаптер кабеля для подключения к сети в гнездо прибора, а вилку в подходящую розетку, вокруг регулятора температуры загорается красный или зеленый свет.

С помощью регулятора температуры можно плавно регулировать температуру. Чем больше точки вокруг регулятора температуры, тем больше нагревается нагревательный элемент.

Поверните регулятор температуры вправо (по часовой стрелке) до нужного положения. Вокруг регулятора температуры загорается красный свет, пока прибор нагревается.

Как только прибор нагреется до нужной температуры, свет вокруг регулятора температуры меняется на зеленый.

Это работает в пределах первых 75 % диапазона мощности нагрева. В пределах оставшихся 25 % до максимальной мощности всегда горит красный свет.

Красный свет = Фаза нагрева

Зеленый свет = Температура достигнута

ВНИМАНИЕ: Если вы не пользуетесь прибором, кабель для подключения к сети должен быть всегда отсоединен от прибора, а вилка отключена от розетки, только тогда прибор полностью выключен.

Г Гнездо прибора для соединительного адаптера соединительного кабеля

К настольному грилю 4 в 1 вы можете подключить еще до двух других приборов Настольный

Вставьте штекер с контактными штырьками входящего в объем поставки соединительного кабеля в гнездо прибора под регулятором температуры, а другой конец - в гнездо второго прибора Настольный гриль 4 в 1.

Таким образом, у вас на столе будут стоять два настольных гриля с только одним кабелем для подключения к сети (и только одной необходимой розеткой), соединенных между собой промежуточным кабелем.

Таким же образом можно подключить третий настольный гриль 4 в 1 фирмы Solis.



И Гнездо прибора для соединительного адаптера кабеля для подключения к сети

В это гнездо прибора следует вставить соединительный штекер кабеля для подключения к сети, прежде чем вилка будет вставлена в розетку, чтобы подключить прибор к сети электропитания.

▲ ПЕРЕД ВВОДОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Чтобы сжечь оставшиеся на приборе отходы от производства и обжечь защитный слой нагревательного элемента, перед первым использованием все съемные детали гриля следует вымыть и нагреть прибор в полностью собранном виде.
1. Снимите панель для гриля с основания прибора. Вымойте панель для гриля, прямоугольные сковородки и круглые мини-сковородки Вок, а также пластмассовые лопатки в горячей воде с помощью мягкой ткани или губки. Потом сполосните все детали чистой водой и высушите их.
 2. Полку из нержавеющей стали для сковородок и основание холодной зоны протрите влажной, мягкой тканью.
 3. Установите прибор на сухой, жаропрочной и влагостойкой рабочей поверхности.
 4. Установите высушенную панель для гриля обратно на основание и включите соединительный адаптер кабеля для подключения к сети в гнездо прибора, а вилку в подходящую розетку. Сковородки **не** должны находиться в приборе.
 5. Установите регулятор температуры в максимальное положение (вправо до упора), вокруг регулятора температуры загорается красный свет, свидетельствующий о нагреве.
 6. Оставьте прибор в течение 10 минут нагреваться, потом установите регулятор температуры в минимальное положение (влево до упора), выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть.
 7. Остывшую панель для гриля еще раз протрите с обеих сторон слегка влажной тканью.
 8. Теперь прибор готов к работе.

▲ ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1. Установите чистый прибор на сухом, устойчивом, жаропрочном и влагостойком столе.
2. Выберите подходящую сторону панели для гриля и положите ее на основание прибора. Протрите панель для гриля бумажным полотенцем, смоченным пищевым растительным маслом.
3. Вставьте соединительный штекер кабеля для подключения к сети в гнездо прибора, а вилку в подходящую розетку.
4. Установите регулятор температуры на максимальную мощность и оставьте прибор нагреваться в течение примерно 15 минут. В этом положении ободок регулятора горит красным цветом.
5. Теперь поверните регулятор температуры в нужное положение, если мощность должна быть меньше максимальной.

Теперь вы можете по вашему желанию положить продукт для жарки на панель для гриля. Рифленая область особенно хорошо подходит для мяса, гладкая область - для рыбы, морепродуктов или овощей.

Сыр для раклета вы можете поставить в прямоугольных сковородках на полку из нержавеющей стали, там все очень вкусно запечется.

Чтобы вынуть блюдо из сковородок, пользуйтесь, пожалуйста, пластмассовыми лопатками, которые входят в объем поставки.

Чтобы снять продукты с панели для гриля, используйте жаропрочную пластмассовую кухонную лопатку. Никогда не пользуйтесь металлическими кухонными принадлежностями, они могут повредить антипригарное покрытие. По этой же причине никогда ничего не режьте на панели для гриля или в сковородках, и не используйте ни в коем случае принадлежности для гриля. Избегайте продолжительного контакта пластмассового инструмента с горячей панелью для гриля / горячими сковородками.

■ СОВЕТЫ ДЛЯ ОТЛИЧНОГО ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ НА ГРИЛЕ:

- На полку из нержавеющей стали можно ставить как прямоугольные сковородки-ракетницы, так и круглые мини-сковородки Вок.
- Во время перерыва в еде оставляйте сковородки и пластмассовые лопатки всегда на нижней панели из нержавеющей стали, в так называемой холодной зоне. Если сковородки с едой оставить на горячем приборе или в нем, пища пригорит, и антипригарное покрытие может быть повреждено.
- Никогда не переворачивайте панель для гриля, пока прибор горячий. Панель для гриля очень горячая, вы можете обжечься.
- Не используйте металлические кухонные принадлежности или ножи на панели для гриля или в сковородках, они повредят антипригарное покрытие.
- Маринуйте мясо или добавляйте в него специи до поджаривания на гриле, но солите его только после того, как снимите с гриля, иначе мясо потеряет слишком много сока.
- Сосиски перед поджариванием на гриле следует наколоть, чтобы они не лопнули.
- Лучше всего вынуть продукт для приготовления на гриле из холодильника уже за 30 минут до его приготовления на гриле, тогда он поджарится быстрее, и вы избежите того, что более толстые куски мяса останутся внутри холодными.

■ ПАНЕЛЬ ДЛЯ ГРИЛЯ С КРУГЛЫМИ УГЛУБЛЕНИЯМИ

Вы можете использовать также сторону панели для гриля с круглыми углублениями. Она особенно подходит для того случая, когда вы хотите готовить что-то в круглых мини-сковородах Вок или печь блины непосредственно на панели для гриля.

■ ВЫКЛЮЧИТЬ ПРИБОР

Поверните регулятор температуры на самую низкую температуру (повернуть регулятор влево до упора).

Чтобы полностью выключить прибор, выньте вилку из розетки. Дайте прибору полностью остыть, прежде чем мыть его. Мы рекомендуем после каждого использования тщательно очищать панель для гриля, принадлежности, а также основание прибора.

▲ ОЧИСТКА И УХОД

Проверьте, отделен ли кабель для подключения к сети от прибора и остыли ли полностью панель для гриля и полка из нержавеющей стали.

При наличии твердых загрязнений вы можете панель для гриля и сковородки на некоторое время замочить в теплой воде или удалить загрязнения с помощью небольшого количества растительного масла и бумажного полотенца. Ни в коем случае не используйте абразивные средства или растворители и щетку для кастрюль.

Вымойте панель для гриля, сковородки и пластмассовые лопатки в горячей воде с использованием мягкого моющего средства и мягкой губки или тряпки. Потом все тщательно сполосните и просушите. Детали не пригодны для мытья в посудомоечной машине.

Панель из нержавеющей стали вы можете очистить влажной тряпкой, а потом насухо вытереть.

Основание прибора с полкой из нержавеющей стали для сковородок следует чистить слегка влажной тканью, как и кабель для подключения к сети, если он стал грязным. Никогда не погружайте основание прибора, кабель для подключения к сети и штепсельную вилку или соединительный адаптер в воду или другую жидкость и не распыляйте на детали прибора воду или другую жидкость. Опасность от удара электрическим током!

Ни для одной из деталей прибора не используйте агрессивные чистящие средства или растворители, а также материалы, вызывающие царапины, они могут повредить поверхность.

Потом снова полностью соберите прибор.

▲ ХРАНЕНИЕ

Если вы не пользуетесь настольным грилем, его следует отключить от сети и очистить, а также высушить.

Кабель отключения от сети следует вытащить и хранить рядом с полностью остывшим прибором.

Храните полностью охлажденный, очищенный и высушенный прибор полностью собранным, вместе с принадлежностями, лучше всего, в оригинальной упаковке. Не кладите на прибор никакие предметы.

▲ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель №	ТИП 790
Название продукта	4 в 1 Настольный гриль Настольный гриль /
Напряжение / частота	230 В~/50 Гц
Мощность	650 Вт
Размеры	около 44,5 x 15,0 x 15,5 см
Вес	около 2,5 кг

Мы оставляем за собой право на технические изменения.

▲ УТИЛИЗАЦИЯ



EU 2002/96/EC

Указания по надлежащей утилизации прибора в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/ЕС

После использования прибор нельзя утилизировать как обычный бытовой мусор. Его следует отнести в местный сборный пункт для отходов или продавцу, который его утилизирует технически правильно. В отличие от непрофессиональной утилизации, отдельная утилизация электрических и электронных приборов позволяет избежать возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья и делает возможным повторное использование и вторичную переработку компонентов со значительной экономией энергии и сырья. Чтобы ясно указать на обязанность проведения надлежащей утилизации прибора, на него наносится символ в виде перечеркнутого мусорного контейнера.

Solis of Switzerland AG оставляет за собой право на проведение в любое время технических изменений и изменений внешнего вида прибора, а также модификаций с целью улучшения продукта.



ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ SOLIS:

091 802 90 10

(Только для клиентов в Швейцарии)

Этот артикул отличается продолжительным сроком службы и надежностью. Но если все же появится какая-либо неисправность, просто позвоните нам. А именно, очень часто неисправность быстро и просто можно устранить, получив правильный совет или информацию о каком-либо приеме, не отправляя сразу прибор в ремонт. Мы охотно поможем вам словом и делом.

Сохраняйте оригинальную упаковку этого продукта, чтобы использовать ее для транспортировки или пересылки, которые могут понадобиться.

Solis of Switzerland AG

Офис Solis • CH-8152 Глаттбругг-Цюрих • Швейцария

Телефон +41 44 874 64 54 • Факс +41 44 874 64 99

info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com